

01.036

**Gegen Asylrechtsmissbrauch.
Volksinitiative
Contre les abus dans le
droit d'asile. Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 15.06.01 (BBI 2001 4725)
 Message du Conseil fédéral 15.06.01 (FF 2001 4511)
 Ständerat/Conseil des Etats 06.12.01 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 20.03.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2002 2744)
 Texte de l'acte législatif (FF 2002 2575)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «gegen Asyl-
rechtsmissbrauch»
Arrêté fédéral sur l'initiative populaire «contre les abus
dans le droit d'asile»**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 01.036/2184)
 Für Annahme des Entwurfes 137 Stimmen
 Dagegen 44 Stimmen

01.457

**Parlamentarische Initiative
RK-SR.
Verjährung
der Strafverfolgung
Initiative parlementaire
CAJ-CE.
Prescription
de l'action pénale**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 12.11.01
Date de dépôt 12.11.01
 Bericht RK-SR 16.11.01 (BBI 2002 2673)
 Rapport CAJ-CE 16.11.01 (FF 2002 2512)
 Stellungnahme des Bundesrates 30.11.01 (BBI 2002 1649)
 Avis du Conseil fédéral 30.11.01 (FF 2002 1579)
 Ständerat/Conseil des Etats 06.12.01 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 07.03.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2002 2750)
 Texte de l'acte législatif (FF 2002 2581)

**Schweizerisches Strafgesetzbuch und Militärstrafgesetz
(Verjährung der Strafverfolgung)
Code pénal suisse et Code pénal militaire (Prescription
de l'action pénale)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 01.457/2185)
 Für Annahme des Entwurfes 174 Stimmen
 Dagegen 7 Stimmen

02.003

**Aussenwirtschaftspolitik.
Bericht 2001
Politique économique extérieure.
Rapport 2001**

Schlussabstimmung – Vote final

Bericht und Botschaften des Bundesrates 09.01.02 (BBI 2002 1263)
 Rapport et messages du Conseil fédéral 09.01.02 (FF 2002 1198)
 Nationalrat/Conseil national 05.03.02 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)
 Nationalrat/Conseil national 06.03.02 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 14.03.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses 8 (BBI 2002 2797)
 Texte de l'acte législatif 8 (FF 2002 2628)

**8. Bundesbeschluss zum Übereinkommen über die Auf-
gaben der Internationalen Studiengruppe für Jute von
2001**

**8. Arrêté fédéral concernant l'Accord portant mandat du
Groupe d'étude international du jute 2001**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 02.003/2186)
 Für Annahme des Entwurfes 115 Stimmen
 Dagegen 47 Stimmen

02.015

**Freizügigkeit
der Anwältinnen und Anwälte.
Bundesgesetz
Libre circulation
des avocats.
Loi fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 30.01.02 (BBI 2002 2637)
 Message du Conseil fédéral 30.01.02 (FF 2002 2477)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.02 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 20.03.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Text des Erlasses (BBI 2002 2762)
 Texte de l'acte législatif (FF 2002 2593)

**Bundesgesetz über die Freizügigkeit der Anwältinnen
und Anwälte
Loi fédérale sur la libre circulation des avocats**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 02.015/2187)
 Für Annahme des Entwurfes 183 Stimmen
 (Einstimmigkeit)